**Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet**

►**B**

# RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 752/2007

**av den 30 maj 2007**

**om förvaltning av vissa importbegränsningar för vissa stålprodukter från Ukraina**

(EUT L 178, 6.7.2007, s. 1)

Ändrad genom:

| | | Officiella tidningen | | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr | sida | datum |
| ►**M1** | Kommissionens förordning (EG) nr 1465/2007 av den 12 december 2007 | L 327 | 6 | 13.12.2007 |

▼B

# RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 752/2007

## av den 30 maj 2007

## om förvaltning av vissa importbegränsningar för vissa stålprodukter från Ukraina

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Avtalet om partnerskap och samarbete som upprättar ett partnerskap mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ukraina, å andra sidan ([1]), nedan kallat ”avtalet om partnerskap och samarbete”, trädde i kraft den 1 mars 1998.

(2) Enligt artikel 22.1 i avtalet om partnerskap och samarbete skall handel med vissa stålprodukter regleras av bestämmelserna i avdelning III i det avtalet, med undantag av artikel 14, samt av bestämmelserna i ett avtal om kvantitativa arrangemang.

(3) Europeiska gemenskapen och Ukrainas regering ingick den 18 juni 2007 ett sådant avtal om handel med vissa stålprodukter ([2]), nedan kallat ”avtalet”.

(4) Det bör fastställas hur avtalet skall förvaltas i gemenskapen, med beaktande av erfarenheterna från de tidigare avtalen rörande en liknande ordning.

(5) Produkterna i fråga bör klassificeras på grundval av den kombinerade nomenklatur (KN) som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ([3]).

(6) Det är nödvändigt att se till att de berörda produkternas ursprung kontrolleras och att lämpliga metoder för administrativt samarbete införs för detta ändamål.

(7) För en effektiv tillämpning av avtalet är det nödvändigt att föreskriva att det för övergång till fri omsättning i gemenskapen av de berörda produkterna måste uppvisas ett tillstånd för import till gemenskapen och att införa en ordning för hur sådana importtillstånd skall beviljas.

(8) Produkter som placeras i en frizon eller som importeras enligt förfarandena för tullager, temporär import eller aktiv förädling (suspensionssystemet) bör inte avräknas mot de begränsningar som fastställts för produkterna i fråga.

(9) För att säkerställa att de kvantitativa begränsningarna inte överskrids är det nödvändigt att införa ett förfarande som innebär att de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna inte utfärdar importtillstånd förrän kommissionen har bekräftat att det fortfarande finns utrymme inom den kvantitativa begränsningen i fråga.

(10) Avtalet innehåller bestämmelser om ett system för samarbete mellan Ukraina och gemenskapen i syfte att förhindra kringgående genom omlastning eller omdirigering eller på andra sätt.

([1]) EGT L 49, 19.2.1998, s. 3.
([2]) Se sidan 24 i detta nummer av EUT.
([3]) EGT L 256, 7.9.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 580/2007 (EUT L 138, 30.5.2007, s. 1).

▼B

Ett samrådsförfarande bör inrättas som gör det möjligt att, när det visar sig att avtalet har kringgåtts, träffa en överenskommelse med det berörda landet om en likvärdig anpassning av den relevanta kvantitativa begränsningen. Ukraina har samtyckt till att vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att eventuella anpassningar skall kunna verkställas snabbt. Om ingen överenskommelse kan nås inom den fastställda tidsfristen bör gemenskapen, om klara bevis för kringgående föreligger, ha möjlighet att göra den likvärdiga anpassningen.

(11) Enligt rådets förordning (EG) nr 1871/2006 av den 11 december 2006 om handel med vissa stålprodukter mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina ([1]) krävs det från och med den 1 januari 2007 licens för import till gemenskapen av produkter som omfattas av den här förordningen. Enligt avtalet skall dessa kvantiteter avräknas mot de begränsningar som fastställs för 2007 i den här förordningen.

(12) Av tydlighetsskäl är det därför nödvändigt att ersätta förordning (EG) nr 1871/2006 med den här förordningen,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## KAPITEL I

## ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

### *Artikel 1*

1. Denna förordning gäller för import till gemenskapen av stålprodukter enligt förteckningen i bilaga I med ursprung i Ukraina.

2. Stålprodukterna skall klassificeras i de produktgrupper som anges i bilaga I.

3. Ursprunget för de produkter som avses i punkt 1 skall bestämmas enligt de regler som gäller i gemenskapen.

4. Förfarandena för kontroll av ursprunget för de produkter som avses i punkt 1 fastställs i kapitlen II och III.

### *Artikel 2*

1. Import till gemenskapen av produkter enligt förteckningen i bilaga I med ursprung i Ukraina skall omfattas av de årliga kvantitativa begränsningar som fastställs i bilaga V. För övergång till fri omsättning i gemenskapen av produkter enligt förteckningen i bilaga I med ursprung i Ukraina skall krävas att det uppvisas ett ursprungscertifikat enligt bilaga II och ett importtillstånd som utfärdats av medlemsstaternas myndigheter i enlighet med artikel 4.

Beviljad import skall avräknas mot de kvantitativa begränsningarna för det år då produkterna avsänds från exportlandet.

2. För att säkra att de kvantiteter för vilka importtillstånd utfärdas inte vid något tillfälle överstiger de sammanlagda kvantitativa begränsningarna för varje produktgrupp skall medlemsstaternas behöriga myndigheter utfärda importtillstånd först efter det att kommissionen har bekräftat att det fortfarande finns tillgängliga kvantiteter inom de för leverantörslandet gällande kvantitativa begränsningarna för den stålproduktgrupp som berörs av en eller flera importörers ansökningar till dessa myndigheter. De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna skall vid tillämpningen av denna förordning vara de som anges i bilaga IV.

([1]) EUT L 360, 19.12.2006, s. 21.

▼B

3. Import från och med den 1 januari 2007 av produkter för vilka det enligt förordning (EG) nr 1871/2006 krävs en importlicens skall avräknas mot de relevanta begränsningar för 2007 som anges i bilaga V till den här förordningen.

4. Vid tillämpningen av denna förordning skall, från och med den dag då den börjar tillämpas, avsändningen av produkterna anses ha ägt rum den dag då de lastades på det transportmedel som användes för exporten.

*Artikel 3*

1. De kvantitativa begränsningar som anges i bilaga V skall inte gälla för produkter som placeras i en frizon eller ett frilager eller som importeras enligt förfarandena för tullager, temporär import eller aktiv förädling (suspensionssystemet).

2. Om de produkter som avses i punkt 1 senare övergår till fri omsättning, i oförändrat skick eller efter bearbetning eller behandling, skall artikel 2.2 tillämpas och de produkter som övergår till fri omsättning skall avräknas mot den relevanta kvantitativa begränsningen i bilaga V.

*Artikel 4*

1. Vid tillämpning av artikel 2.2 skall de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna, innan de utfärdar importtillstånd, till kommissionen anmäla de kvantiteter för vilka ansökningar om importtillstånd, underbyggda med exportlicenser i original, har mottagits. Kommissionen skall omgående, i den ordning medlemsstaternas anmälningar har mottagits, meddela sin bekräftelse av att de begärda kvantiteterna är tillgängliga för import.

2. De ansökningar som omfattas av anmälningarna till kommissionen skall vara giltiga om de i varje enskilt fall klart och tydligt anger exportlandet, den berörda produktgruppen, den kvantitet som skall importeras, exportlicensens nummer, kvotåret och den medlemsstat där produkterna avses övergå till fri omsättning.

3. Kommissionen skall, så långt det är möjligt, för myndigheterna i medlemsstaterna bekräfta hela den kvantitet som anges i de anmälda ansökningarna för varje produktgrupp. Kommissionen skall vidare omedelbart kontakta de behöriga myndigheterna i Ukraina i de fall där de anmälda ansökningarna överstiger begränsningarna, för att få klarläggande och finna en snabb lösning.

4. De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna skall så snart de får kännedom om kvantiteter som inte utnyttjats under ett importtillstånds giltighetstid anmäla dessa kvantiteter till kommissionen. Sådana outnyttjade kvantiteter skall automatiskt överföras till de återstående kvantiteterna av gemenskapens sammanlagda kvantitativa begränsning för varje berörd produktgrupp.

5. De anmälningar som avses i punkterna 1–4 skall sändas på elektronisk väg via det integrerade nät som upprättats för detta ändamål, såvida det inte av tvingande tekniska skäl är nödvändigt att tillfälligt använda andra kommunikationssätt.

6. Importlicenser eller motsvarande dokument skall utfärdas i enlighet med kapitel II.

7. Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall underrätta kommissionen om redan utfärdade importtillstånd eller motsvarande dokument upphävs i fall då de motsvarande exportlicenserna har återkallats eller upphävts av de behöriga myndigheterna i Ukraina. Om kommissionen eller en medlemsstats behöriga myndigheter har underrättats av de behöriga myndigheterna i Ukraina om återkallandet eller upphävandet av en exportlicens efter det att de produkter som berörs har importerats till

▼B

gemenskapen, skall kvantiteterna i fråga dock avräknas mot den kvantitativa begränsningen för det år då produkterna avsändes.

*Artikel 5*

För tillämpningen av artiklarna 3.3, 3.4 och 10.1 i avtalet bemyndigas kommissionen att göra de anpassningar som är nödvändiga.

*Artikel 6*

1. Om kommissionen, efter undersökningar som utförts i enlighet med förfarandena i kapitel III, konstaterar att de uppgifter den förfogar över utgör bevis för att produkter enligt förteckningen i bilaga I med ursprung i Ukraina har omlastats eller omdirigerats eller på annat sätt importerats till gemenskapen på ett sätt som utgör kringgående av de kvantitativa begränsningar som avses i artikel 2 och om den konstaterar att anpassningar måste göras, skall den begära att samråd inleds så att en överenskommelse kan nås om en likvärdig anpassning av de berörda kvantitativa begränsningarna.

2. I avvaktan på resultatet av det samråd som avses i punkt 1 får kommissionen, om det föreligger klara bevis för kringgående, begära att Ukraina vidtar nödvändiga försiktighetsåtgärder för att säkerställa att de anpassningar av de kvantitativa begränsningar som parterna kommer överens om vid samrådet kan genomföras för det år under vilket begäran om samråd lämnades in eller, om kvantiteterna för det innevarande året har utnyttjats helt, det påföljande året.

3. Om gemenskapen och Ukraina inte lyckas nå en tillfredsställande lösning och om kommissionen konstaterar att det föreligger klara bevis för kringgående, skall kommissionen från de kvantitativa begränsningarna dra av en likvärdig kvantitet produkter med ursprung i Ukraina.

## KAPITEL II

## REGLER FÖR FÖRVALTNINGEN AV DE KVANTITATIVA BEGRÄNSNINGARNA

### *AVSNITT 1*

### ***Klassificering***

*Artikel 7*

Klassificeringen av de produkter som omfattas av denna förordning skall baseras på den kombinerade nomenklatur (KN) som fastställs genom förordning (EEG) nr 2658/87.

*Artikel 8*

På kommissionens eller en medlemsstats initiativ skall tulltaxe- och statistiknomenklatursektionen inom tullkodexkommittén, som inrättades genom rådets förordning (EEG) nr 2658/87, snarast möjligt och i enlighet med bestämmelserna i den förordningen pröva alla frågor som rör klassificeringen enligt Kombinerade nomenklaturen av de produkter som omfattas av denna förordning, så att produkterna kan klassificeras i rätt produktgrupp.

▼B

*Artikel 9*

Kommissionen skall underrätta Ukraina om alla ändringar av Kombinerade nomenklaturen och av TARIC-nummer som berör produkter som omfattas av denna förordning minst en månad innan ändringarna träder i kraft i gemenskapen.

*Artikel 10*

Kommissionen skall, inom en månad efter det att besluten antagits, underrätta de behöriga myndigheterna i Ukraina om alla beslut som, i enlighet med de i gemenskapen gällande förfarandena, antas avseende klassificeringen av de produkter som omfattas av denna förordning. Underrättelsen skall omfatta

a) en beskrivning av de berörda produkterna,

b) uppgift om den relevanta produktgruppen, nummer i Kombinerade nomenklaturen (KN-nummer) samt TARIC-nummer,

c) uppgift om skälen till beslutet.

*Artikel 11*

1. Om ett klassificeringsbeslut som antas i enlighet med de i gemenskapen gällande förfarandena medför en ändring av klassificeringspraxis eller en ändring av produktgruppen för en produkt som omfattas av denna förordning, skall medlemsstaternas behöriga myndigheter låta beslutet träda i kraft först efter en frist på 30 dagar från dagen för kommissionens underrättelse om beslutet.

2. Produkter som avsänts före den dag då beslutet börjar tillämpas skall även fortsättningsvis omfattas av tidigare klassificeringspraxis, under förutsättning att varorna deklareras för import till gemenskapen inom 60 dagar från den dagen.

*Artikel 12*

Om ett klassificeringsbeslut enligt artikel 11 som antagits i enlighet med de i gemenskapen gällande förfarandena avser en produktgrupp som omfattas av en kvantitativ begränsning, skall kommissionen vid behov utan dröjsmål inleda samråd enligt artikel 8 i syfte att nå en överenskommelse om de anpassningar av de berörda kvantitativa begränsningarna i bilaga V som eventuellt är nödvändiga.

*Artikel 13*

1. Om den klassificering som anges i de nödvändiga importdokumenten för de produkter som omfattas av denna förordning skiljer sig från den klassificering som fastställts av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat till vilken de skall importeras, skall varorna i fråga tillfälligt omfattas av de importbestämmelser som, i enlighet med denna förordning, skall tillämpas på dem på grundval av den klassificering som fastställts av de ovannämnda myndigheterna, utan att detta påverkar tillämpningen av andra bestämmelser på området.

2. Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall underrätta kommissionen om sådana fall som avses i punkt 1 och särskilt ange

a) kvantiteterna av de produkter som berörs,

b) den produktgrupp som anges på importdokumenten och den som fastställts av de behöriga myndigheterna,

c) nummer på exportlicensen och den kategori som anges där.

▼B

3. Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall efter en omklassificering inte utfärda ett nytt importtillstånd för stålprodukter som omfattas av en kvantitativ gemenskapsbegränsning enligt bilaga V förrän kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 4 har bekräftat att de kvantiteter som skall importeras finns tillgängliga.

4. Kommissionen skall anmäla fall enligt denna artikel till de berörda exportländerna.

*Artikel 14*

I fall enligt artikel 13 och i liknande fall som tas upp av de behöriga myndigheterna i Ukraina skall kommissionen vid behov inleda samråd med Ukraina i syfte att nå en överenskommelse om den slutgiltiga klassificeringen av de produkter som olikheterna gäller.

*Artikel 15*

Kommissionen får i fall enligt artikel 14, i samförstånd med de behöriga myndigheterna i den eller de importerande medlemsstaterna och de behöriga myndigheterna i Ukraina, fastställa den slutgiltiga klassificeringen av de produkter som olikheterna gäller.

*Artikel 16*

Om ett fall av olika klassificering enligt artikel 13 inte kan lösas i enlighet med artikel 14 skall kommissionen, i enlighet med artikel 10 i förordning (EEG) nr 2658/87, besluta om klassificeringen av de berörda varorna enligt Kombinerade nomenklaturen.

*AVSNITT 2*

***System med dubbelkontroll för förvaltning av kvantitativa begränsningar***

*Artikel 17*

1. De behöriga myndigheterna i Ukraina skall utfärda exportlicenser för alla sändningar av stålprodukter som omfattas av de kvantitativa begränsningarna i bilaga V, upp till nivån för dessa begränsningar.

2. Originalet av exportlicensen skall uppvisas av importören för att det importtillstånd som avses i artikel 20 skall kunna utfärdas.

*Artikel 18*

1. Exportlicensen för produkter som omfattas av kvantitativa begränsningar skall överensstämma med förlagan i bilaga II och skall intyga bland annat att den berörda mängden varor har avräknats mot den kvantitativa begränsning som fastställts för den berörda produktgruppen.

2. Varje exportlicens skall avse endast en av de produktgrupper som anges i bilaga I.

*Artikel 19*

Exporten skall avräknas mot de kvantitativa begränsningar som fastställts för det år då de produkter för vilka exportlicensen gäller avsändes i den mening som avses i artikel 2.4.

▼B

*Artikel 20*

1. Om kommissionen i enlighet med artikel 4 har bekräftat att den begärda kvantiteten finns tillgänglig inom den kvantitativa begränsningen i fråga, skall medlemsstaternas behöriga myndigheter utfärda ett importtillstånd inom tio arbetsdagar efter det att importören har uppvisat motsvarande exportlicens i original. Exportlicensen måste uppvisas senast den 31 mars året efter det år då de varor som omfattas av licensen avsändes. Importtillstånd skall utfärdas av de behöriga myndigheterna i vilken som helst av medlemsstaterna, oavsett vilken medlemsstat som anges som destination på exportlicensen om kommissionen, i enlighet med förfarandet i artikel 4, har bekräftat att den begärda kvantiteten finns tillgänglig inom den kvantitativa begränsningen i fråga.

2. Importtillstånden skall vara giltiga i fyra månader från och med dagen för utfärdandet. En medlemsstats behöriga myndigheter får, efter en väl motiverad begäran från importören, förlänga giltighetstiden med ytterligare högst fyra månader.

3. Importtillstånden skall överensstämma med förlagan i bilaga III och skall vara giltiga i hela gemenskapens tullområde.

4. Den deklaration eller ansökan som importören lämnar in för att få importtillståndet skall innehålla följande uppgifter:

a) Exportörens fullständiga namn och adress.

b) Importörens fullständiga namn och adress.

c) En exakt beskrivning av varorna och numren i TARIC.

d) Varornas ursprungsland.

e) Avsändningsland.

f) Korrekt produktgrupp för och kvantitet av de produkter det är fråga om.

g) Nettovikt för varje KN-nummer.

h) Produkternas värde cif vid gemenskapens gräns för varje KN-nummer.

i) I tillämpliga fall, betalnings- och leveransdatum och en kopia av konossementet och av köpekontraktet.

j) Exportlicensens datum och nummer.

k) Alla interna koder som används för administrativa ändamål.

l) Datum samt importörens underskrift.

5. Importörerna skall inte vara skyldiga att importera hela den kvantitet som omfattas av ett importtillstånd i en och samma sändning.

6. Importtillståndet får utfärdas elektroniskt förutsatt att de berörda tullkontoren har tillgång till dokumentet via ett datornät.

*Artikel 21*

Giltigheten av importtillstånd som utfärdats av medlemsstaternas myndigheter skall vara beroende av giltigheten av och de kvantiteter som anges i de exportlicenser som utfärdats av de behöriga myndigheterna i Ukraina och som legat till grund vid utfärdandet av importtillstånden.

*Artikel 22*

Importtillstånd eller motsvarande dokument skall utfärdas av medlemsstaternas behöriga myndigheter i enlighet med artikel 2.2 till varje importör i gemenskapen utan diskriminering, oavsett var i gemenskapen

▼B

denne är etablerad, utan att det påverkar tillämpningen av övriga krav som ställs enligt gällande regler.

*Artikel 23*

1. Om kommissionen konstaterar att de sammanlagda kvantiteter som omfattas av exportlicenser som utfärdats av Ukraina för en viss produktgrupp under något år överstiger den kvantitativa begränsning som fastställts för den produktgruppen, skall de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna genast underrättas så att inga ytterligare importtillstånd utfärdas. I sådana fall skall kommissionen genast inleda samråd.

2. En medlemsstats behöriga myndigheter skall neka att utfärda importtillstånd för produkter med ursprung i Ukraina om de inte omfattas av exportlicenser som utfärdats i enlighet med bestämmelserna i detta kapitel.

*AVSNITT 3*

***Gemensamma bestämmelser***

*Artikel 24*

1. Den exportlicens som avses i artikel 17 och det ursprungscertifikat som avses i artikel 2 får omfatta ytterligare exemplar, vilka skall vara vederbörligen märkta som sådana. Originalet och de ytterligare exemplaren skall vara avfattade på engelska.

2. Om de dokument som avses i punkt 1 fylls i för hand skall uppgifterna textas med bläck.

3. Exportlicenser eller motsvarande dokument samt ursprungscertifikat skall ha måtten 210 × 297 mm. Det papper som används skall vara vitt skrivpapper, limbehandlat, fritt från mekanisk massa och med en vikt av minst 25 g/m$^2$. Varje del skall ha en tryckt guillocherad bakgrund som gör all förfalskning på mekanisk eller kemisk väg synlig.

4. Endast originalet skall godtas av medlemsstaternas behöriga myndigheter såsom giltigt för import i enlighet med bestämmelserna i denna förordning.

5. Varje exportlicens eller motsvarande dokument samt ursprungscertifikatet skall genom tryck eller på annat sätt förses med ett standardiserat löpnummer genom vilket dokumentet kan identifieras.

6. Detta nummer skall vara sammansatt på följande sätt:

— Två bokstäver som anger exportlandet enligt följande:

UA = Ukraina

— Två bokstäver som anger avsedd bestämmelsemedlemsstat enligt följande:

BE = Belgien

BG = Bulgarien

CZ = Tjeckien

DK = Danmark

DE = Tyskland

EE = Estland

EL = Grekland

ES = Spanien

FR = Frankrike

▼B

IE = Irland

IT = Italien

CY = Cypern

LV = Lettland

LT = Litauen

LU = Luxemburg

HU = Ungern

MT = Malta

NL = Nederländerna

AT = Österrike

PL = Polen

PT = Portugal

RO = Rumänien

SI = Slovenien

SK = Slovakien

FI = Finland

SE = Sverige

GB = Förenade kungariket

— Ett ensiffrigt nummer som anger kvotåret i fråga och som utgörs av den sista siffran i det årtalet, t.ex. ”7” för 2007.

— Ett tvåsiffrigt nummer som anger det utfärdande kontoret i exportlandet.

— Ett femsiffrigt nummer som löper i följd från 00001 till 99999 och som tilldelas bestämmelsemedlemsstaten.

*Artikel 25*

Exportlicensen och ursprungscertifikatet får utfärdas efter avsändandet av de produkter de avser. I sådana fall skall de vara försedda med påskriften ”issued retrospectively”.

*Artikel 26*

Om en exportlicens eller ett ursprungsintyg stulits, förlorats eller förstörts får exportören hos den behöriga myndighet som utfärdat dokumentet ansöka om ett duplikat, som skall utfärdas på grundval av de exporthandlingar som exportören förfogar över. Ett sålunda utfärdat duplikat av ett certifikat eller en licens skall ha påskriften ”duplicate”.

Duplikatet skall ha samma datum som den ursprungliga licensen eller det ursprungliga certifikatet.

*AVSNITT 4*

***Gemenskapens importtillstånd – gemensamt formulär***

*Artikel 27*

1. De formulär som skall användas av medlemsstaternas behöriga myndigheter för utfärdande av de importtillstånd som avses i artikel 20 skall överensstämma med förlagan till importtillstånd i bilaga III.

▼B

2. Formulär för importtillstånd och utdrag ur dessa skall upprättas i två exemplar: det ena skall vara märkt ”Innehavarens exemplar” och ha nummer 1 och utfärdas till den som ansöker om importtillstånd, det andra skall vara märkt ”Utfärdande myndighets exemplar” och ha nummer 2 och behållas av den myndighet som utfärdar licensen. De behöriga myndigheterna får för administrativa ändamål lägga till ytterligare kopior av formulär nr 2.

3. Formulären skall tryckas på vitt skrivpapper, fritt från mekanisk massa och med en vikt på mellan 55 och 65 $g/m^2$. De skall ha måtten 210 × 297 mm. Radavståndet skall vara 4,24 mm (en sjättedels tum). Formulärens utformning skall noga följas. Båda sidor av exemplar nr 1, som utgör själva licensen, skall dessutom ha en röd tryckt guillocherad bakgrund som gör all förfalskning på mekanisk eller kemisk väg synlig.

4. Medlemsstaterna skall ansvara för tryckningen av formulären. Formulären får också tryckas av tryckerier som godkänts av den medlemsstat där de är etablerade. I det senare fallet skall det på varje formulär finnas en hänvisning till detta godkännande. Varje formulär skall vara försett med tryckeriets namn och adress eller ett märke som gör det möjligt att identifiera tryckeriet.

5. Vid utfärdandet skall importtillstånden eller utdragen av dessa ges ett utfärdandenummer som fastställs av de behöriga myndigheterna i medlemsstaten. Importtillståndets nummer skall anmälas till kommissionen på elektronisk väg genom det integrerade nät som avses i artikel 4.

6. Licenser och utdrag skall fyllas i på det officiella språket eller ett av de officiella språken i den utfärdande medlemsstaten.

7. I fält 10 skall de behöriga myndigheterna ange tillämplig stålproduktgrupp.

8. De myndigheter som utfärdar tillstånden och handhar avräkningarna skall sätta sin stämpel på dokumenten. Den utfärdande myndighetens stämpel får dock ersättas med ett relieftryck kombinerat med bokstäver eller siffror som anbringas på licensen genom perforering eller tryckning. De utfärdande myndigheterna skall vid registrering av den tilldelade kvantiteten använda en metod som omöjliggör förfalskning, så att det inte är möjligt att lägga till siffror eller hänvisningar.

9. På baksidan av exemplar nr 1 och nr 2 skall det finnas ett fält i vilket kvantiteter kan anges, antingen av tullmyndigheterna när importformaliteterna fullgörs eller av de behöriga förvaltningsmyndigheterna när ett utdrag utfärdas. Om utrymmet för avräkningar på licensen eller utdraget av denna är otillräckligt, får de behöriga myndigheterna använda tilläggsblad med fält som motsvarar fälten på baksidan av exemplar nr 1 och 2 av licensen eller utdraget. De myndigheter som svarar för avräkningen skall placera sin stämpel på sådant sätt att ena halvan är på licensen eller utdraget av denna och andra halvan på tilläggsbladet. Om det finns mer än ett tilläggsblad skall ytterligare en stämpel placeras på samma sätt tvärs över varje blad och det föregående bladet.

10. Importtillstånd och utdrag som utfärdats, uppgifter som fyllts i och påskrifter som gjorts av myndigheterna i en medlemsstat skall ha samma rättsliga verkan i var och en av de andra medlemsstaterna som handlingar som utfärdats, uppgifter som fyllts i och påskrifter som gjorts av myndigheterna i dessa medlemsstater.

11. De behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten får när det är nödvändigt kräva att innehållet i licenserna eller utdragen översätts till den berörda medlemsstatens officiella språk eller till ett av dess officiella språk.

▼B

KAPITEL III

**ADMINISTRATIVT SAMARBETE**

*Artikel 28*

Kommissionen skall meddela medlemsstaternas myndigheter namn på och adress till de myndigheter i Ukraina som är behöriga att utfärda ursprungscertifikat och exportlicenser samt lämna avtryck av de stämplar som dessa myndigheter använder.

*Artikel 29*

1. Efterkontroll av ursprungscertifikat eller exportlicenser skall göras stickprovsvis eller när medlemsstaternas behöriga myndigheter hyser rimliga tvivel beträffande ursprungscertifikatets eller exportlicensens äkthet eller beträffande riktigheten i uppgifterna om de berörda produkternas verkliga ursprung.

I sådana fall skall de behöriga myndigheterna i gemenskapen återsända ursprungscertifikatet eller exportlicensen eller en kopia av dessa till de behöriga myndigheterna i Ukraina och i tillämpliga fall ange de formella eller sakliga skälen för en undersökning. Om fakturan har överlämnats skall denna eller en kopia av denna bifogas ursprungscertifikatet eller exportlicensen eller kopiorna av dessa. De behöriga myndigheterna skall också översända alla erhållna upplysningar som tyder på att uppgifterna i ursprungscertifikatet eller exportlicensen inte är riktiga.

2. Punkt 1 skall även gälla efterkontroller av ursprungsdeklarationer.

3. Resultaten av de efterkontroller som utförs i enlighet med punkt 1 skall meddelas de behöriga myndigheterna i gemenskapen inom tre månader. Därvid skall det anges om det certifikat, den licens eller den deklaration som ifrågasätts gäller de varor som faktiskt exporterats och om dessa varor får exporteras till gemenskapen i enlighet med bestämmelserna i detta kapitel. De behöriga myndigheterna i gemenskapen får också begära kopior av alla de handlingar som är nödvändiga för att till fullo fastställa fakta, särskilt varornas ursprung.

4. Om sådana kontroller skulle visa att missbruk eller betydande oegentligheter förekommit vid användningen av ursprungsdeklarationer, skall den berörda medlemsstaten underrätta kommissionen om detta. Kommissionen skall vidarebefordra informationen till de övriga medlemsstaterna.

5. Stickprovsmässig användning av förfarandet enligt denna artikel får inte utgöra ett hinder för de berörda produkternas övergång till fri omsättning.

*Artikel 30*

1. Om det av det kontrollförfarande som avses i artikel 29 eller av de uppgifter som de behöriga myndigheterna i gemenskapen förfogar över framgår att bestämmelserna i detta kapitel överträds, skall dessa myndigheter anmoda Ukraina att utföra eller låta utföra lämpliga undersökningar angående transaktioner som innebär eller förefaller innebära att bestämmelserna i detta kapitel överträds. Resultatet av dessa undersökningar skall meddelas de behöriga myndigheterna i gemenskapen tillsammans med alla andra relevanta uppgifter som gör det möjligt att bestämma varornas verkliga ursprung.

2. Inom ramen för de åtgärder som vidtas i enlighet med bestämmelserna i detta kapitel får de behöriga myndigheterna i gemenskapen med de behöriga myndigheterna i Ukraina utbyta all information som anses vara till nytta för att förhindra att bestämmelserna i detta kapitel överträds.

▼B

3. Om det fastställs att bestämmelserna i detta kapitel har överträtts, får kommissionen vidta de åtgärder som är nödvändiga för att förhindra att överträdelsen upprepas.

*Artikel 31*

Kommissionen skall samordna de åtgärder som vidtas av medlemsstaternas behöriga myndigheter i enlighet med bestämmelserna i detta kapitel. Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall underrätta kommissionen och övriga medlemsstater om de åtgärder som de har vidtagit och de resultat som uppnåtts.

## KAPITEL IV

## SLUTBESTÄMMELSER

*Artikel 32*

Förordning (EG) nr 1871/2006 skall upphöra att gälla.

*Artikel 33*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼B

*BILAGA I*

**SA. Valsade platta produkter**

*SA1. (rullar)*

7208 10 00 00

7208 25 00 00

7208 26 00 00

7208 27 00 00

7208 36 00 00

7208 37 00 10

7208 37 00 90

7208 38 00 10

7208 38 00 90

7208 39 00 10

7208 39 00 90

7211 14 00 10

7211 19 00 10

7219 11 00 00

7219 12 10 00

7219 12 90 00

7219 13 10 00

7219 13 90 00

7219 14 10 00

7219 14 90 00

7225 30 10 00

7225 30 30 10

7225 30 90 00

7225 40 15 10

7225 50 20 10

*SA2. (grovplåt)*

7208 40 00 10

7208 51 20 10

7208 51 20 91

7208 51 20 93

7208 51 20 97

7208 51 20 98

7208 51 91 00

7208 51 98 10

7208 51 98 91

7208 51 98 99

7208 52 10 00

7208 52 91 00

7208 52 99 00

7208 53 10 00

▼B

7211 13 00 00

7225 40 12 30

7225 40 40 00

7225 40 60 00

7225 99 00 10

*SA3. (andra valsade platta produkter)*

7208 40 00 90

7208 53 90 00

7208 54 00 00

7208 90 80 10

7209 15 00 00

7209 16 10 00

7209 16 90 00

7209 17 10 00

7209 17 90 00

7209 18 10 00

7209 18 91 00

7209 18 99 00

7209 25 00 00

7209 26 10 00

7209 26 90 00

7209 27 10 00

7209 27 90 00

7209 28 10 00

7209 28 90 00

7209 90 80 10

7210 11 00 10

7210 12 20 10

7210 12 80 10

7210 20 00 10

7210 30 00 10

7210 41 00 10

7210 49 00 10

7210 50 00 10

7210 61 00 10

7210 69 00 10

7210 70 10 10

7210 70 80 10

7210 90 30 10

7210 90 40 10

7210 90 80 91

7211 14 00 90

7211 19 00 90

7211 23 20 10

▼B

7211 23 30 10

7211 23 30 91

7211 23 80 10

7211 23 80 91

7211 29 00 10

7211 90 80 10

7212 10 10 00

7212 10 90 11

7212 20 00 11

7212 30 00 11

7212 40 20 10

7212 40 20 91

7212 40 80 11

7212 50 20 11

7212 50 30 11

7212 50 40 11

7212 50 61 11

7212 50 69 11

7212 50 90 13

7212 60 00 11

7212 60 00 91

7219 21 10 00

7219 21 90 00

7219 22 10 00

7219 22 90 00

7219 23 00 00

7219 24 00 00

7219 31 00 00

7219 32 10 00

7219 32 90 00

7219 33 10 00

7219 33 90 00

7219 34 10 00

7219 34 90 00

7219 35 10 00

7219 35 90 00

7225 40 12 90

7225 40 90 00

**SB. Långa produkter**

*SB1. (profiler)*

7216 31 10 00

7216 31 90 00

7216 32 11 00

7216 32 19 00

▼B

7216 32 91 00

7216 32 99 00

7216 33 10 00

7216 33 90 00

*SB2. (valstråd)*

7213 10 00 00

7213 20 00 00

7213 91 10 00

7213 91 20 00

7213 91 41 00

7213 91 49 00

7213 91 70 00

7213 91 90 00

7213 99 10 00

7213 99 90 00

7221 00 10 00

7221 00 90 00

7227 10 00 00

7227 20 00 00

7227 90 10 00

7227 90 50 00

7227 90 95 00

*SB3. (andra långa produkter)*

7207 19 12 10

7207 19 12 91

7207 19 12 99

7207 20 52 00

7214 20 00 00

7214 30 00 00

7214 91 10 00

7214 91 90 00

7214 99 10 00

7214 99 31 00

7214 99 39 00

7214 99 50 00

7214 99 71 00

7214 99 79 00

7214 99 95 00

7215 90 00 10

7216 10 00 00

7216 21 00 00

7216 22 00 00

7216 40 10 00

7216 40 90 00

▼B

7216 50 10 00

7216 50 91 00

7216 50 99 00

7216 99 00 10

7218 99 20 00

7222 11 11 00

7222 11 19 00

7222 11 81 00

7222 11 89 00

7222 19 10 00

7222 19 90 00

7222 30 97 10

7222 40 10 00

7222 40 90 10

7224 90 02 89

7224 90 31 00

7224 90 38 00

7228 10 20 00

7228 20 10 10

7228 20 10 91

7228 20 91 10

7228 20 91 90

7228 30 20 00

7228 30 41 00

7228 30 49 00

7228 30 61 00

7228 30 69 00

7228 30 70 00

7228 30 89 00

7228 60 20 10

7228 60 80 10

7228 70 10 00

7228 70 90 10

7228 80 00 10

7228 80 00 90

7301 10 00 00

▼B

*BILAGA II*

**EXPORT LICENCE**

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exporter (name, full address, country)</td><td>ORIGINAL</td><td>2. No</td></tr>
<tr><td>3. Year</td><td>4. Product group</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5. Consignee (name, full address, country)</td><td colspan="2" rowspan="2">EXPORT LICENCE<br>(for certain steel products)</td></tr>
<tr><td>6. Country of origin</td><td>7. Country of destination</td></tr>
<tr><td>8. Place and date of shipment — means of transport</td><td colspan="2">9. Supplementary details</td></tr>
</table>

| 10. Description of goods — manufacturer | 11. TARIC code | 12. Quantity (1) | 13. Fob value (2) |
|---|---|---|---|
| | | | |

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

| 15. Competent authority (name, full address, country) | At ……..…… on ……<br>(Signature) (Stamp) |
|---|---|

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

**EXPORT LICENCE**

| | | |
|---|---|---|
| 1. Exporter (name, full address, country) | **COPY** | 2. **No** |
| | 3. Year | 4. Product group |
| | **EXPORT LICENCE** (for certain steel products) | |
| 5. Consignee (name, full address, country) | 6. Country of origin | 7. Country of destination |
| 8. Place and date of shipment — means of transport | 9. Supplementary details | |

| 10. Description of goods — manufacturer | 11. TARIC code | 12. Quantity (1) | 13. Fob value (2) |
|---|---|---|---|
| | | | |

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

| 15. Competent authority (name, full address, country) | At ……..…….. on …… |
|---|---|
| | (Signature) (Stamp) |

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

**CERTIFICATE OF ORIGIN**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Exporter (name, full address, country) | **ORIGINAL** | 2. **No** | |
| | 3. Year | 4. Product group | |
| | **CERTIFICATE OF ORIGIN** (for certain steel products) | | |
| 5. Consignee (name, full address, country) | 6. Country of origin | 7. Country of destination | |
| 8. Place and date of shipment — means of transport | 9. Supplementary details | | |
| 10. Description of goods — manufacturer | 11. TARIC code | 12. Quantity (1) | 13. Fob value (2) |
| 14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY<br>I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. | | | |
| 15. Competent authority (name, full address, country) | At ……..…… on ……<br>(Signature) (Stamp) | | |

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

**CERTIFICATE OF ORIGIN**

| | | |
|---|---|---|
| 1. Exporter (name, full address, country) | **COPY** | 2. **No** |
| | 3. Year | 4. Product group |
| | **CERTIFICATE OF ORIGIN** (for certain steel products) | |
| 5. Consignee (name, full address, country) | 6. Country of origin | 7. Country of destination |
| 8. Place and date of shipment — means of transport | 9. Supplementary details | |

| 10. Description of goods — manufacturer | 11. TARIC code | 12. Quantity (1) | 13. Fob value (2) |
|---|---|---|---|
| | | | |

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

| 15. Competent authority (name, full address, country) | At ……..…… on …… |
|---|---|
| | (Signature) (Stamp) |

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

*BILAGA III*

**Europeiska gemenskapens importtillstånd**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer) | 2. Utfärdandenummer |
| Innehavarens exemplar | | 3. År |
| | | 4. Utfärdande myndighet<br>(namn, adress och telefonnummer) |
| | 5. Deklarant/ombud (i förekommande fall)<br>(namn och fullständig adress) | 6. Ursprungsland<br>(och geonomenklaturnummer) |
| | | 7. Avsändarland<br>(och geonomenklaturnummer) |
| 1 | | 8. Sista giltighetsdag |

| | |
|---|---|
| 9. Varubeskrivning | 10. TARIC-nummer |
| | 11. Kvantitet i kvotenheter |
| | 12. Säkerhet/garanti<br>(i förekommande fall) |
| 13. Övriga upplysningar | |
| 14. Behörig myndighets påskrift<br>Datum: .....<br>(Underskrift) (Stämpel) | |

▼B

<table>
<tr><td colspan="4">15. AVRÄKNING<br><br>Ange tillgänglig kvantitet i 1 i kolumn 17 och avräknad kvantitet i 2 i kolumn 17.</td></tr>
<tr><td colspan="2">16. Nettokvantitet (nettomassa eller annan måttenhet med angivande av enheten)</td><td rowspan="2">19. Tullhandling (formulär och nummer) eller utdragsnummer och avräkningsdatum</td><td rowspan="2">20. Avräknande myndighetens namn, medlemsstat, stämpel och underskrift.</td></tr>
<tr><td>17. Med siffror</td><td>18. Avräknad kvantitet med bokstäver</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td colspan="4">Ev. tilläggsblad.</td></tr>
</table>

▼B

**Europeiska gemenskapens importtillstånd**

| | | |
|---|---|---|
| 2 | 1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer) | 2. Utfärdandenummer |
| Utfärdande myndighets exemplar | | 3. År |
| | | 4. Utfärdande myndighet<br>(namn, adress och telefonnummer) |
| | 5. Deklarant/ombud (i förekommande fall)<br>(namn och fullständig adress) | 6. Ursprungsland<br>(och geonomenklaturnummer) |
| | | 7. Avsändarland<br>(och geonomenklaturnummer) |
| 2 | | 8. Sista giltighetsdag |

| | |
|---|---|
| 9. Varubeskrivning | 10. TARIC-nummer |
| | 11. Kvantitet i kvotenheter |
| | 12. Säkerhet/garanti<br>(i förekommande fall) |
| 13. Övriga upplysningar | |
| 14. Behörig myndighets påskrift<br><br>Datum: .....<br><br>(Underskrift) (Stämpel) | |

▼B

| 15. AVRÄKNING<br><br>Ange tillgänglig kvantitet i 1 i kolumn 17 och avräknad kvantitet i 2 i kolumn 17. | | | |
|---|---|---|---|
| 16. Nettokvantitet (nettomassa eller annan måttenhet med angivande av enheten) | | 19. Tullhandling (formulär och nummer) eller utdragsnummer och avräkningsdatum | 20. Avräknande myndighetens namn, medlemsstat, stämpel och underskrift. |
| 17. Med siffror | 18. Avräknad kvantitet med bokstäver | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| Ev. tilläggsblad. | | | |

▼B

*BILAGA IV*

**СПИСЪК НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ВЛАСТИ**

**LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES**

**SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ**

**LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER**

**LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN**

**PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI**

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ**

**LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES**

**LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES**

**ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI**

**VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS**

**ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS**

**AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA**

**LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI**

**LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES**

**LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH**

**LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES**

**LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE**

**ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV**

**SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV**

**LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA**

**FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER**

BELGIQUE/BELGIË
Service public fédéral "Économie, PME, classes moyennes et énergie"
Direction générale "Potentiel économique"
Service des licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax (32–2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, Kmo, Middenstand en Energie
Algemene directie Economisch potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax (32–2) 548 65 70

DANMARK
Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Fax (45) 35 46 60 01

DEUTSCHLAND
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Straße 29–35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (49–6196) 90 88 00

БЪЛГАРИЯ
Министерство на икономиката и енергетиката
Дирекция "Регистриране, лицензиране и контрол"
ул. "Славянска" № 8
1052 София
Факс: (+359–2) 981 50 41
Fax: (+359–2) 980 47 10
(+359–2) 988 36 54

ČESKÁ REPUBLIKA
Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: (420) 224 21 21 33

FRANCE
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau "Textile-importations"
Le Bervil 12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax (33) 153 44 91 81

ITALIA
Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36

▼B

EESTI
Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: + 372631 3660

IRELAND
Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax: (353–1) 631 25 62

ΕΛΛΑΔΑ
Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax: + 301–328 60 94

ESPAÑA
Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 913 49 38 31

MAGYARORSZÁG
Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: (36–1) 336 73 02

MALTA
Diviżjoni għall -Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356–25–69 02 99

NEDERLAND
Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in–en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: (31–50) 523 23 41

ÖSTERREICH
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (43–1) 711 00–83 86

ΚΥΠΡΟΣ
Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
Fax: + 357–22–37 51 20

LATVIJA
Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: + 371–728 08 82

LIETUVA
Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Lietuva
Fax: (370–5) 262 39 74

LUXEMBOURG
Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: (352) 46 61 38

ROMÂNIA
Ministerul pentru Întreprinderi Mici şi Mijlocii, Comerţ, Turism şi Profesii Liberale
Direcţia Generală politici comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
Bucureşti, sector 1
Cod poştal 010036
Tel.: (40) 21 315 00 81
Fax: (40) 21 315 04 54
E-mail: clc@dce.gov.ro

SLOVENIJA
Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Spodnji plavž 6C
SI-4270 Jesenice
Fax: (386–4) 297 44 56

SLOVENSKO
Odbor obchodnej politiky
Ministerstvo hospodárstva
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovenská republika
Fax: (421–2) 48 54 31 16

SUOMI/FINLAND
Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi (358–20)–492 28 52
Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax: (358–20)–492 28 52

▼B

POLSKA
Ministerstwo Gospodarki
plac Trzech Krzyży 3/5
00–507 Warszawa
Polska
Fax: (48) 22 693 40 21/22 693 40 22

PORTUGAL
Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT-1140–060 Lisboa
Fax: (351) 218 814 261

SVERIGE
Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM
Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House – West Precinct
Billingham
TS23 2NF
United Kingdom
Fax: (44–1642) 36 42 69

▼B

*BILAGA V*

**KVANTITATIVA BEGRÄNSNINGAR**

*(ton)*

| Produkter | ►M1 2008 ◄ |
|---|---|
| *SA. Valsade platta produkter* | |
| SA1. Rullar | ►M1 194 750 ◄ |
| SA2. Grovplåt | ►M1 399 750 ◄ |
| SA3. Andra valsade platta produkter | ►M1 143 500 ◄ |
| *SB. Långa produkter* | |
| SB1. Profiler | ►M1 51 250 ◄ |
| SB2. Valstråd | ►M1 199 875 ◄ |
| SB3. Andra långa produkter | ►M1 363 875 ◄ |

*Anmärkning:* SA och SB är ”kategorier”.

SA1, SA2, SA3, SB1, SB2 och SB3 är ”produktgrupper”.